

025

- (025.) Although these molecules 分子 allow radiation 辐射 at visible wavelengths 波长, where most of the energy 能量 of sunlight 阳光 is concentrated 集中 ; 聚集, to pass (v.) through 穿过 ; 通过, they absorb (v.) 吸收 some of *the longer-wavelength, infrared (a.)* 红外线的 emissions (排放物 ; 散发物) 红外辐射 后定说明 radiated (v.) 辐射 ; 发射 from the Earth' s surface 表面, 同位 *radiation* 辐射 that would otherwise 否则 ; 不然 be transmitted (v.) 传输 ; 传递 back into space 太空.

Example 1. 案例

- (025.) Although these molecules allow radiation at visible wavelengths, where most of the energy of sunlight is concentrated, to pass through, they absorb some of the longer-wavelength, infrared emissions radiated from the Earth' s surface, radiation that would otherwise be transmitted back into space.

尽管这些分子允许辐射(是可见波长的) (其中太阳光的大部分能量集中于此) 穿过 , 但它们会吸收一些 " 更长波长 " 的 " 长波红外线 " (是从地球表面辐射出的) , (而这些辐射原本会返回太空)。

尽管这些分子允许 (大多数太阳能集中于此的) 可见光波长的辐射通过 , 可是它们却吸收了 (从地球表面反射出来的) 更长波长的红外线辐射 , (如果没有二氧化碳分子这种辐射将会被传送回太空) 。

they absorb (v.) some of the longer-wavelength, infrared emissions radiated (v.) from the Earth' s surface, radiation that would otherwise be transmitted back into space.

radiation that would otherwise be transmitted (v.) back into space 是其前面的 infrared emissions (红外辐射) 的同位语。

其中的 otherwise 词作状语 , 表示如果后面的分句所说的 they absorb some of the longer-wavelength, infrared emissions 不发生时的后果。